

For Your Printing

SAIVA
PRAKASA
PRESS

THE Hindu Organ

FOR YOUR
[BOOKS]

CONTACT

Saiva Prakasa
Book Depot

Estd. Sept. 11, 1889,]

(The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus)
PUBLISHED EVERY FRIDAY

PHONE No. 858

[PRICE 10 CENTS]

VOL LXXVI

JAFFNA, FRIDAY JANUARY 8, 1965

NO 40

THE CHAMPION REFORMER OF THE HINDUS

Navalar And His Contemporaries

XXVII

V. MUTTUUMARASWAMY B. A.

I. Sri-la-Sri Sankara Pandithar (1821 - 1870)

One of the foremost contemporaries of Navalar was Sivasankara Pandithar of Neerveli who was one year younger than Navalar and died nine years earlier.

In the sphere of Saiva Siddhantism, Navalar and Sivasankara Pandithar were two stalwarts who buckled their armour to fight against the mighty Christian Missionaries. As Sivasankara Pandithar was a great Sanskrit scholar well versed in the Saiva Agamas, Navalar invited him to deliver a series of lectures on the philosophy of Saiva Siddhantism at his Saivaprakasa Vidyalaya, Vannarpannai. He wrote a book called "Krisbtu Matha Kandanam",—an attack against Christianity. Sivasankara Pandithar was of immense help to Navalar in writing the "Periyapurana Soosanam" which was very much appreciated by Navalar.

II. Sivasambu Pulavar (1829 - 1910)

Sivasambu Pulavar of Udupiddy was another contemporary of Navalar. Both Navalar and Sivasambu Pulavar studied under Saravanamuttu Pulavar of Nallur. Sivasambu Pulavar attended the lectures of Navalar and gave a summary of the lecture at the end of every meeting.

Once there was a heavy rain at Puloly and Sivasambu Pulavar summarised Navalar's lecture in a few poems. Navalar was so much impressed by this performance that he got up and conferred on him the title of "Pulavar"—(கம்பனுக்குப் பின்னேரு கம்பன் அல்லவோ?) saying are you not Samban after Kamban?

The esteem in which Sivasambu Pulavar held Navalar may be seen in the following stanza, which he wrote when Navalar died,

ஆளுநரின் புகலியர்
கோனிலே அப்பனிலே
சீருந் மாணிக்க வாசக
னிலேத் திசையளந்த
பேருந் மாறுமுக நாவல
னிலேப் பின்னிக் கியார்
சீருந் வேணியன் மார்க்
கதைப் போதிக்கும்
நீர்மையரே.

III. Murugesha Pandithar (1830 - 1900)

Of the scholars who were contemporaries of Navalar, it was Murugesha Pandithar, a poet of Chunnakam, known as 'Ilakkanak-koddar' who had the courage to challenge the correctness of certain terms in Navalar's publications.

Navalar heard about this and inquired about Murugesha Pandithar. But Navalar did not counter-attack the Pandithar. During this time there was a meeting at Kopay. Murugesha Pandithar was appointed to welcome Navalar. The Pandithar eulogised Navalar for his unique services to the Saiva religion and the Tamil language. Navalar at the end of the speech praised Murugesha Pandithar for the depth of his Tamil learning. Both became great friends, so much so that Navalar got the services of Murugesha Pandithar for his propaganda against the foreign Missionaries. When, Murugesha Pandithar heard about Navalar's death, he was stricken with grief and sang the following stanza which reveals great pathos:

ஆரிருந்தென் ஆர்கிறந்
தென் ஆறுமுகநாவலன்
போல்
ஆரிருந்து போதிப்பார்
ஐயையோ—வாணரிந்து
(Continued on page 2)

Ceylon Cyclone Relief Fund—London

The cyclone and tidal wave that hit the Northern and Eastern Provinces of Ceylon, and South India on December 22nd has, it is reported, killed 1500, left 5000 homeless, destroyed 700 fishing boats and destroyed the entire paddy crop in the districts. These figures, however, do not tell the full story of the disaster which is without precedent in living memory.

A group of Ceylon Tamils in London, greatly distressed, have launched the above fund and appeal for contributions from all those in sympathy with the affected.

The entire funds raised will be used to help the families in the worst hit villages both in Ceylon and South India.

Remittance should be in favour of the "Ceylon Cyclone Relief Fund" and crossed "A/c Payee" and sent to the Treasurer, Mr. A. V. Murugiah, Flat 6 21 Nassau Street, London W. I.

Sgd. C. S. Ponnuthurai
(Chairman)
Miss S Chinniah
(Secretary)
A. V. Murugiah
(Treasurer)
Harry Seevaratnam
G Sivalingam
A S Lionel Rajah
A. P. S. Maniam
A. R. Walter
N. Jegadevan

Cyclone Relief

The St. John Ambulance Association Jaffna will very gratefully receive usable articles of clothing in the form of sarees, jackets, sarongs, frocks, short shirts etc for distribution among the Cyclone stricken victims. The Scout Troop of the Jaffna Hindu College will come round collecting the articles of clothing. Please drop a postcard to the Area Commissioner, Mr. Cosmas W. D. Alwines 111/4 Beach Road, Jaffna or

Letter to the Editor

THE NORTHERN CONSTITUENCIES

Sir,—

The presence of Messrs. C. Suntharalingam, S. J. V. Chelvanayagam, G. G. Ponnambalam and M. Sivasithamparam in the new Parliament would be beneficial in a special manner to the Tamil speaking people and Ceylon, whatever their constituency may be.

By reason of their talents, experience, general standing in the public, political and Parliamentary life of the country, and past services, each of them could make a distinctive and valuable contribution towards an improvement in the present state of affairs, which is distressing. No disrespect is meant towards the other candidates who have also offered their services and most of whom are quite worthy each in his own way. It is also not claimed that the four eminent leaders referred to have not made mistakes in the past. It would be prudent and patriotic to take men and things as they are and a situation as it exists, and act accordingly in all matters including the selection of the country's Parliamentary representatives.

It is not statesmanlike to adhere rigidly to party ideologies under prevailing conditions. Uniformity in political thinking need not be considered a determining factor in the pre-

to Muhandiram E. P. Rasiah, "Indra Giri" Rasady Road, Jaffna.

The articles of clothing will be handed over to the Government Agent, Jaffna Mr. Neville Jayaweera who will distribute the clothing.

It is the thought that matters,
Come, will you heed this call;
Your wishes will enrich it,
Though what you give is small.

sent state of Ceylon's evolution and constitutional development. Further, in addition to other pressing problems like language, and constitution, the Northern and Eastern areas have an overriding problem of their own created by the recent cyclone, viz the rehabilitation of these areas and of the people in those areas. This rehabilitation which would be a paramount need for the Northern and Eastern Constituencies and for the entirety of Ceylon cannot be achieved without the whole hearted and full support of the New Parliament and the New Government, though no doubt voluntary efforts on the part of the public of Ceylon as a whole, of all communities and creeds would continue to be necessary and fruitful. A suitable team of Parliamentary representatives who could secure the maximum support of the New Parliament, the New Government and the entire public of Ceylon in the great task of the rehabilitation of the afflicted areas and the people there is a greater desideration than a group of representatives pledged rigidly to a uniform program which is not acceptable to the rest of Ceylon and would militate against full cooperation, and this is an added argument for a return of a composite and balanced group of members including the four persons mentioned.

It is humbly trusted that the public would secure their election and thus render a very valuable national service at a crucial moment in the history of the country.

In making these observations, I feel I am discharging a citizen's duty in giving public expression to a matter of great public importance.

S. Sivasubramaniam.

103/2, Hultsdorf,
Colombo 12.

NOTICE

The Saiva Prakasa Press and the offices of the Hindu Organ and Inthasathanam will be closed on Thursday, the 14th instant on account of Thai Pongal.

Manager.



தமிழ்நாட்டின் மூலக்கல்வி நிறுவனம்
தமிழ்நாட்டின் மூலக்கல்வி நிறுவனம்
தமிழ்நாட்டின் மூலக்கல்வி நிறுவனம்
தமிழ்நாட்டின் மூலக்கல்வி நிறுவனம்

Hindu Organ

FRIDAY, JANUARY 8, 1965

Treasure These Thoughts

Man sees only reflection of his mind.

—SWAMI SIVANANDA

TAMILS ON TRIAL

Nomination day is fast approaching; pre-election propaganda has already reached a very precarious point at which the hopes of a united and unified parliamentary campaign in support of the demand of the Tamil-speaking people for their fundamental and legitimate rights and privileges are threatening to break in hope-less frustration.

Ever since the first agitation for political reforms in the Island took the form of a mass campaign, the Tamil speaking people have stood in the fore-front of the national organisation placing simple faith in the ideal of a United Lanka wherein every citizen would have equal rights and enjoy them without let or hindrance. But the course of the campaign had taken a dangerous turn owing to the communal-minded approach of Sinhala leaders before the unfortunate verdict of the Soulbury Commission was given. The first parliamentary election of 1947 and that in 1952 revealed the new trend of events.

But in 1956 the strange combination of the S. L. F. P. the M. E. P. and the Mettananda Buddha Front worked as a hydra headed communal monster that with impetuous impudence began to rear its ugly

head of 'Sinhala Only.' The events of 1958 and the elections of 1960 need not be recapitulated here as they are still stinging. Finally when the second coalition that was sponsored by the S. L. F. P. came into existence the nature of the change in political ideology was clearly indicated. If these happenings have not awakened the Tamil-speaking people and the leaders of parties to the precariousness of their position, then there is something grievously lacking in the sense of understanding of all those who are immediately concerned in the situation. Even at this eleventh hour, in the larger interest of Lanka and the particular welfare of the Tamil-speaking people, the bickering and recriminatory election campaign and vituperative wordy-warfare among themselves can be prevented.

Stranded Pilgrims

The following is a reproduction of a letter addressed to the Ceylon High Commission office in Madras by Shri S. Ponnusamy of the Sri Arumuga Navalar Trust, Chidambaram.

"I have the honour to bring to your kind notice that a number of Ceylon pilgrims and tourists who came to India from Ceylon, specially from the Northern parts are stranded here due to the suspension of rail communication between Dhanuskody and Talaimannar. The available foreign exchange has also become exhausted and they are in a difficult plight at present and they do not know how long this state of affairs will continue and they find it difficult to support themselves being short of funds.

It is requested that Air Ceylon may be directed to make arrangements to take these passengers by plane from Trichy to Jaffna and the fares be collected in Jaffna. After making the arrangements it may be published in the local papers for information so that they may communicate with you for accommodation,

If early steps are not taken the pilgrims and the tourists will be put to great sufferings and hardships."

The Champion Reformer Of The Hindus

(Continued from page 1)

தேக்குமதிச் செஞ்சடலைத்
தேவருவு கொண்டாலும்
வாக்கவணப் போல வரா.

IV. Rao Bahadur C. W. Thamotheampillai (1832 - 1901)

Rao Bahadur C. W. Thamotheampillai of Sirupiddy was a great admirer and a contemporary of Navalar. Navalar had a high regard for the invaluable services rendered by Thamotheampillai for the advancement of Tamil by publishing many classical works, such as Tholhappiam, which were then in Ola form and for establishing a Saiva School at Elalai for advancement of Tamil Classical studies.

At the request of Thamotheampillai Navalar visited that school and examined the students. Navalar was impressed by the excellent progress of the pupils of the Vidyalaya run by Thamotheampillai.

Thamotheampillai wrote the following stanza, on hearing of the death of Navalar.

"நல்ல நகராறு முக
நாவலர் பிறந்திறைநீர்
சொல்லு தமிழ்ப்புறங்கே
சுருதியெங்கே—
மேத்த புராணகமங்க
எனக் கேடிர சங்க
மெங்கே
யாத்தனறிவெங்கே யறை.

It reveals the very great esteem Thamotheampillai had for Navalar. Both were co-workers in the field of publishing rare-works imprisoned in old leaves. Navalar published Thiruk-kural and Thamotheampillai some Sangam works.

V. Sir Muttucomaraswamy

Navalar was held in the highest regard by Sir Muttucomaraswamy, the first Ceylonese to be knighted by Queen Victoria. He was the father of Dr. Ananda Coomaraswamy, the greatest Art Critic of international fame—the author of several outstanding works. Sir Muttucomaraswamy was the Tamil Representative in the Legislative Council, 1864. In the course of his speech on "Ecclesiastical subsidies in Ceylon" on the 19th October 1876, Sir Muttucomaraswamy referred to Sri la Sri Arumuga Navalar in the following terms.

"It is the Hindu of Hindus Arumuga Navalar in the North. He is one of those orientals who can measure swords with even such a giant as my Hon'ble friend (the then Queen's Advocate the Hon'ble Mr. R. Cayley) in an argumentative way. His whole life has been spent in preaching and writing against Christianity and he has a following which cannot be despised."

VI. Daniel Carol Vyramuttu Visvanathapillai

Daniel Carol Vyramuttu Visvanathapillai of Suthumalai, was a contemporary of Navalar. He was a product of the Batticotta Seminary, the University College set up by the American Missionaries at Vaddukoddai. He was the first of the two graduates who passed the B. A. of the Madras University when it was held for the first time in 1858. The other was his student C. W. Thamotheampillai.

He was the first to produce an Algebra in Tamil. He became a Christian, having been trained by the Missionaries. He helped in editing the "Morning Star"—one of the earliest papers to be started in Jaffna. He attacked the worship of Subramania in a pamphlet. Navalar replied with his Supra Potham.

Later Visvanathapillai became repentant and canterized his tongue at Sidamparam for having vilified Siva. Both became friends. Once when Navalar was unable to preside at a political meeting in support of Sir Ponnambalam Ramanaidu he requested Carol Visvanathapillai to deputise for him.

This is an instance where Navalar's erstwhile opponent became repentant after his contact with Navalar.

Navalar And His Christian Contemporaries

XXVIII

It would be interesting to note, what the Christian Missionaries thought of Navalar.

Rev. Percival

We pointed out earlier the connections which Navalar had with Rev.

Percival. Navalar was employed by Rev. Percival to be his teacher and translator of the Bible. Navalar's translation of the Bible was taken to Madras, and shown to the Pundits there. This was adjudicated as the best translation. The Bible is one of the best works in the world, and Navalar's translation into Tamil is invaluable. Rev. Percival indeed had a high estimation of Navalar.

Rev. Percival was the Principal of the Wesleyan Central School, Jaffna; there is a Percival Hall, at Chapel Street, Jaffna, which perpetuates his memory.

Every Christian should be grateful to Navalar, for having given such an excellent translation of the Bible, nay every student of the Tamil Bible be he Christian or not.

Rev. Walton

Rev. Walton wrote to Arumuga Navalar on 21-1-1856 regarding the authorship of the pamphlet "Saiva Thooshana Parikaram."

Here is an extract from the article "Hindu Pastors" found in the supplement to T. Kailasapillai's biography of Navalar (Pages 116, 117). "They were not satisfied with essaying to train the young; they must endeavour to amuse and confirm the adult. Saivaites preachers and stewards appeared and formed and worked a circuit somewhat on the Methodist model. In connection with the reading and recitation of passages from their sacred books a lecture or sermon was delivered every Friday evening in a spacious shed on the holy ground with the high wall round the temple of Siva at Vannarponne; and appointments though not of such frequent occurrence were also kept at the important villages of Chunnagam and Manipay.

"The principal orators, both of whom had been day pupils in our Jaffna School were Arumugavar, the first and most frequent, and the presiding genius through all the movement, and a friend of his named Carthigayser. The former of the Vellala or agriculturist caste, good looking, intelligent, studious, reserved, of grave demeanour and blameless life, not better acquainted with the Hindu Shastras than with

(Continued on page 3)

OUR ENEMIES

By SOURI RAYAN

Our island though blessed with natural gifts is yet subject to the ravages of droughts, floods and cyclones etc. particularly in the North and East. No human being has any power over these forces, but their after-effects could be mitigated by human endeavour. During droughts rivers and tanks dry up and harvests of rice etc. fail, even drinking water becomes scarce. During floods damage to human beings & animals is great; dwelling houses and other buildings are washed away leaving people homeless and destitute. Often invaders are blamed for breaching irrigation tanks but it is often that the invader is inveigled into the lowland near a tank and its bund breached to drown the invading boats. On the wake of droughts, floods and cyclones comes on malaria which had been the curse of the Island for centuries till the anti malarial campaign was systematically intensified after the second world war. Apart from malaria other diseases such as ankylostomiasis was caused by hook worm and Parangi ravaged the entire land. Campaigns against these diseases have been successful. Now colonisation schemes have been successfully pushed through thanks to preventive measures adopted by the Govt. medical services. Man is his own enemy owing to selfishness and self advancement. Our leaders betray us to foreign invaders. We cannot be too careful if these traitors who exploit the racial and religious bias of the masses and create division and disunity among the people which true patriots will not stoop to. Ceylon badly needs leaders who could rise above race and religion and treat every citizen alike instead of regarding some as traditional enemies for no fault of theirs. On the question of language it should not be forgotten that it was the English language that brought people speaking different languages together and fostered the idea of true nationalism and independence. We cannot hastily discard our British heritage of law and order and administration of justice without fear or favour in a democratic set up.

Names of Subscribers to the Kandapuram Commentary and Statement of Expenses to end of 31st December 1964

INCOME	EXPENDITURE
Amount previously acknowledged 1947 05	Stationery 4 80
Cash sale 176 80	Printing Expenses 1933 15
Mr. A. Sabapathypillai Matton 25 00	Travelling 133 85
" P. Murugesu Kandy 10 00	Postage 34 20
" V. Subramaniam Valvettiturai 15 00	Commentator 100 00
" V. Chellappah Uduvil 30 00	Sundry Exp. 17 85
" T. Kandasamy Kudathanai 10 00	
" M. Sathasivam Araly 10 00	
2223 85	2223 85

A. K. VALUPILLAI
Treasurer
Kandapuram Publication Committee
Saiva Paripalana Sabha

Champion Reformer of...

(Continued from page 2)

the Christian Scriptures had been for a long period day after day, the worthy companion and valued assistant of the gifted and plodding Mr. Percival in preparing and editing treatises and hymns in Tamil, and translating the Prayer-book and the Holy Bible. Carthigasayer, a round oily Brahmin, physically inferior to his colleague, and naturally less austere and resolute but equally learned in Hindu lore and quite as patriotic, would not alone have originated such an enterprise. He was the writer's respected and faithful Munshi."

Two Champion Reformers of Hinduism — A Study in Contrast.

The period produced two champion reformers of Hinduism, one in North India the other in South India and Ceylon. Arumuga Navalar (1822-1879) carried the torch of Saiva Siddhantism in Ceylon and South India. He stood by the Vyttheeka Hinduism or Sanatana Dharma. He was opposed to any change of fundamentals as expounded by the Holy Scriptures. He

exposed those who did not follow the religion properly.

Dayananda Saraswathy of North India (1824-1883) was out to bring out vast changes in Hinduism. He founded an association called Arya Samaj—which came popular among the North Indians. He demanded that all Hindus (not the three highest castes the Brahmins, and Vaishyas and Shatriyas alone) should have the right to study the sacred Vedas and Agamas. He loosened the bonds of caste and weakened the hold of idolatry. He diminished the priestly tyranny of the Brahmins. His own commentary on the Holy Scriptures is called "Satya Prakash."

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction No. 786

In the matter of the intestate estate and effects of Thangammah wife of Ahambaram Ratnam of Thunnalai North

Deceased

1 Mappanar Ponniah and
2 wife Kulandainachchipillai of Thunnalai North

Vs

Petitioners

Ahambaram Ratnam of Thun-

Astrological

WEEKLY FORECASTS

SRIPATHY

FROM 10-1-65 TO 16-1-65.

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

A good week for finances. New ventures will be successful. Ruin to enemies promised. But some changes in routine likely. Mind your health.

TAURUS Kartikai 2, 3, 4 Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]

Troubles with relatives likely. You will find it difficult to make both ends meet. Troubles through secret enemies likely. Subordinates will be very helpful.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4 Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

Work will be heavy. Health will not be very satisfactory. Troubles through secret enemies possible. Things will be delayed. Financially a good week.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

Health a problem. You will have to work hard for your success. Gains through landed properties promised. But expenses also will be heavy.

LEO Maha, Poora 1, Uttira, [Singha Rasi]

Ruin to enemies promised. New ventures will be successful. But you will be quick to pick up quarrels. Spend Sunday and Monday morning with care.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Attai Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Health will be unsatisfactory. Spend Monday, Tuesday and Wednesday morning with care. Rest of the week will be fairly favourable for finances. Ruin to enemies promised.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

Some changes for the better likely. Ruin to enemies and fame promised. But Wednesday afternoon, Thursday and Friday will have to be spent with care. Week end will turn favourable again.

SCORPION Visaka 4, Anursha, Kettai [Vrischika Rasi]

Domestic affairs will be far from satisfactory. Misunderstanding with friends also shown. But financially a good week. Gains through landed properties also indicated. Spend week end with care.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1, [Thanu Rasi]

Eye troubles likely. Financial difficulties also shown. Professionally a fairly good week. Be careful in your dealings with friends.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2, [Makara Rasi]

Troubles through relatives likely. Health will suffer. Expenses will soar. Friends will help you out of difficulties.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Some improvements in your personal as well as professional affairs shown. Work will be heavy. Minor health upsets likely. Beware of secret enemies.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revathi [Meena Rasi]

Abdominal complaints shown. Domestic affairs will be in a muddle. But financially a good week. You will be able to achieve much through persuasion.

Thunnalai North

Respondents

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader Esquire District Judge, Point Pedro on the 2nd day of November 1963 in the presence of Mr. T. Ponnambalam Proctor on the part of the Petitioners and the petition and affidavit of the Petitioners having been read.

It is ordered that the 2nd Petitioner be and she is here, by declared entitled to obtain letters of administration to the estate of the abovenamed deceased Thangammah as her sole heir and sister unless the

Respondents appear before this court on or before the 16th day of December 1963 and show cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 2nd day of November 1963

Sgd. M. M. Abdul Cader District Judge

16-12-1964

Time to show cause extended to 1-1-1965.

Intld. M. M. A. C. D. J.

(188, 1 & 2)

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares: 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period. Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 6% and 8% respectively.

Loans on the security of Jewels a speciality Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

**S. KANAGASABAI,
Shroff.**

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1565

In the matter of the intestate estate of the late Edwin Cyril Aseervatham Navaratnarajah of Kiluvanai Lane, Kopay South Kopay Deceased,

Matilda Lizzie Arulammah widow of Edwin Cyril Aseervatham Navaratnarajah, presently of 125, Beach Road, Jaffna

Vs. Petitioner

- 1 Marcus Indrasenan Navaratnarajah
- 2 Christos Balendran Navaratnarajah
- 3 Vasanthathevi Navaratnarajah
- 4 Mohananki Navaratnarajah

Minor 5 Ivor Ranjan Navaratnarajah all presently of 125 Beach Road, Jaffna

Respondents

The 5th Respondent is a minor appearing by his guardian-ad-litem the 1st Respondent, his brother

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram Esquire, District Judge, Jaffna on the 21st day of October 1964 in the presence of Mr. W. Muttucumaraswamy, Proctor, on the part of the petitioner, and the petition and affidavit of the petitioner having been filed of record:

It is ordered that the 1st Respondent be appointed guardian-ad-litem over the 5th minor Respondent to represent him in the proceedings of this action and that the Petitioner abovenamed be appointed Administratrix of the estate of the deceased abovenamed and that Letters of Administration be granted to her accordingly, unless the Respondents abovenamed or any other persons interested in the estate shall show sufficient cause to the satisfaction of this Court to the contrary on the 15th day of January 1965.

And it is further ordered that the 1st Respondent

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction
No. 812

In the matter of the intestate estate and effects of the late Veeragathiar Sinniah of Karaveddy East Deceased

- 1 Thambiah Sithamparapillai and
- 2 Wife Gnanakalambihai both of Karaveddy East

Vs. Petitioners,

Veeragathiar Kandappu of Karaveddy West

Respondent

This matter coming on for disposal before M. M. Abdul Cader Esquire District Judge, Point Pedro on the 17th day of November 1964 in the presence of Mr. S. Sabapathippillai Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the petitioners having been read.

It is ordered that the 2nd Petitioner be and she is hereby declared entitled to take out Letters of Administration to the estate of her deceased father, and that Letters of Administration be issued to the 2nd petitioner accordingly, unless the respondent or any other person appear before this Court on or before the 11th day of January 1965 and show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 17th day of November 1965

(Sgd.) M. M. Abdul Cader
District Judge.

Drawn by
S. Sabapathippillai
Proctor for Petitioners,
O. 187, 1 & 8

abovenamed shall produce before this court the 5th minor Respondent abovenamed on the aforesaid date at 10 o'clock in the forenoon on the aforesaid date.

Jaffna, this 21st day of
October 1964

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge,

187, 1 & 8)

AMENDED ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT
OF JAFFNA

Testamentary Jurisdiction
No. 1534.

In the matter of the Last Will and Testament of the late Kandiah Subramaniam of Kovalam, Karainagar

Deceased

Meenadhipillai widow of Kandiah Subramaniam of Kovalam, Karainagar

Vs. Petitioner

1 Subramaniam Thavaratnam

2 Velupillai Paramsothy, and wife,

3 Thavamany

Minor 4 Subramaniam Thavarajah

5 Subramaniam Ratnarajah

6 Sivamany daughter of Subramaniam, all of Kovalam, Karainagar

Respondents

This matter coming on for disposal before N. Sivagnanasundaram, Esqr. District Judge, Jaffna on the 27th day of October 1964, in the presence of Mr. C. Rasiah, Proctor on the part of the petitioner abovenamed, and the amended petition of the petitioner, and the affidavit dated 26th October 1964, and the affidavit of the witnesses dated 16th July, 1964 having been read:

It is ordered that the Last Will and Testament dated 3rd November 1963, made by Kandiah Subramaniam, the deceased abovenamed in the presence of Five witnesses, the original of which has been produced and is now deposited in court, be and the same is hereby declared proved, and it is further ordered that the petitioner abovenamed is the Executrix named in the Last Will, and she is hereby declared entitled to have Probate thereof issued to her accordingly, unless the respondents abovenamed, or any other person or persons interested shall on or before the 25th day of November, 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

It is further ordered that the 1st respondent be and he is hereby appointed Guardian-ad-litem of the minors the 4th, 5th and 6th respondents abovenamed to represent them for all the purposes of this action, unless the respondents abovenamed or any other person or persons interested shall on or before the 25th day of November 1964 show sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary.

This 27th day of October 1964.

Sgd. N. Sivagnanasundaram
District Judge

25-11-64

Time to show cause is extended till 27.1.1965.

N. Sivagnanasundaram
District Judge,

(8 & 15)

READY RESPONSE

by

TEXTILE TRADERS

Munandiram E. P. Rasiah, the Hony. Secretary of the Jaffna Friend-in-need Society informs us that within a few hours of an appeal issued by the F. I. N. S. for sarees and clothes for distribution to the women and widows in the sea-board areas affected by the recent Cyclone, the under-noted Textile Merchants of Jaffna Town had generously gifted over 200 sarees valued at Rs. 3000/-.

He sends the grateful thanks of the Society to the donors.

1 The Cheapside, Grand Bazaar, Jaffna	15 sarees
2 Mr. K. V. Kanagarettnam, Neervely	10 "
3 R. B. Brothers Grand Bazaar Jaffna	10 "
4 Muneers	10 "
5 Kanesan Stores	10 "
6 Rahumaniya Stores	5 "
7 H. S. T. & Co	5 "
8 St. Sebastian Stores	5 "
9 Vivekananda Textiles	2 "
10 Refine & Co	2 "
11 Jameel Drapery Mart	2 "
12 E. J. Aloysious, General Merchant	5 "
13 Rajagopal's	5 "
14 Jayakumar Textiles	5 "
15 T. Kumarasamy, Textile Merchant	10 "
16 Sanmuganathan Textiles	5 "
17 Ambihapathy Textiles	2 "
18 K. Sinnathurai	1 "
19 Mylands	1 "
20 T. Sangarapillai & Bros.	2 "
21 Haribax Jaidev & Sons	10 "
22 Saraswathy Stores	1 Sarong & 1 "
23 S. R. Selladurai, Textile Merchants	5 "
24 S. A. Kandiah Chettiar	1 "
25 Mudaliar C. Muthuthamby Anaipanthi	5 "
26 Razeen Bros Jaffna	2 "
27 A. Mohamed & Sons	2 "
28 A. Selvadurai & Sons	5 "
29 Ratnams	2 "
30 Yarltons	1 "
31 Rajans	1 "
32 Rani Stores	1 "
33 Saree Emporium	10 "
34 Murugananathan Textiles	1 "
35 Vigneswara Textiles	2 "
36 Ajanthas	3 "
37 Jupiter & Co Main Street	1 "
38 Tolarams	10 "
39 Day rams	15 "
40 Mr. A. Nallathamby Jewel Merchant	5 "
41 Gnanapandithan Textiles	2 "
42 An Anonymous donor Vadducoddai	5 "
43 A. Appiah & Co, Grand Bazaar Jaffna	10 "
Total	212 "

The Sarees were distributed on New Year Day among the widows of the Cyclone victims of Uduthurai, Pt. Pedro, Valvettiturai, Palali and Myliddy in the presence of the Govt. Agent and D. R. O. of the respective areas, by Dr. Selvaretnam, Mr. K. V. Kanagarettnam and Mr. W. N. Thevakadacham of the F. I. N. S.

சாரைகளை வழங்கிய பெரிய மலிவான சர்க்க மண்ணை
சாரைகளை வழங்கிய பெரிய மலிவான சர்க்க மண்ணை
சாரைகளை வழங்கிய பெரிய மலிவான சர்க்க மண்ணை
சாரைகளை வழங்கிய பெரிய மலிவான சர்க்க மண்ணை

Printed and Published by Ayampillai Sinnathurai, residing No. 2 Brown Road, 2nd Lane, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors, the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna, at their Press, the Saiva Prakash Press, 450, K. K. S. Road, Vannarponnai, Jaffna, on Friday January 8, 1965.

Editor: R. N. SIVAPIRAKASAM.